

VENDEGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDEGLŐSÖK, KAVESOK, PINCZEREK ÉS KÁVÉHAZI SEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Évesz évre . . . 12 kor. Félévre 6 kor.
Háromnegyed évre 9 " Negyedre 3 "

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

IHÁSZ GYÖRGY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII., kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

Karácsony szent ünnepén.

Mikor a Megváltó születését ünnepeleljük, nálunk dermedt a természet s csöndesen szállongó hősíllagokból fehér szemfedő borul a megfagyott világra. Am, földünk más részén, ugyanezekor zsonglók a fű, nyit a virág. Nekünk, ha nem fehér, hát szomorú a karácsony; ott, ha későn ereszt az idő vagy a korai fagy letarolja a rügyeket, akkor nehezedik a szívekre valami nagy, megmagyarázhatatlan komorság.

Én nem tudom, hogyan és miért, inkább kívánom ami fehér karácsonyunkat, mint a délszak virágosát; pedig ami édes Megváltónk születésének ünnepléséhez nem az elmulás halvány színe való, hanem a feltámadó élet felszedező bímóktól ékes viganója. A hol ilyenben ünnepeleljük az Ó eljövetelet, úgy képzelmek, melegebb kedélyűek az emberek, lobbanékonyabb a lelkük; de én azért mégis jobb szeretem ami fagyos karácsonyunkat.

Az eget felhő és köd borítja; hidegség árad mindenfelől, csak az a világozottság dereng a dermesztő, vak éjszakában, amelyet az Urhoz való áhítózásunk gyújtat velünk; nincs más melegség, csak az, amely az Ó nevével ami szívünkben gerjed egymás iránt ezen a legendás éjszakán. Mi már nem hallhatjuk onnan felülről azt az éneket, amely a jámbor pásztorkokat elragadta; nem láthatjuk azt a csillagot az égen, amely a három királyokat az Ó járszólához vezette.

Nem hallhatjuk az éneket felülről, mert annak fölünk, a mélységből, kell az egetek ostromolnia; nem láthatjuk ama csillagot a menny boltozatán ragyogni, mert annak ami szívünkben kell fényt vetnie a magas-

ságba: „És teljesült a Te akaratod ezen a földön is, valamiképen a menynek országában!” Teljesüljön!

Teljesüljön az Ur akarat: szeressük egymást!

Teljesüljön Krisztus Jézus testamentuma: „*Ne legyen közteitek, aki úgy jár, mint farkas a juhok körül!*” Ezek a gondolatok töltik el az én szívemet most, amikor a havas tetű házakról szikrázra csillan szobamba a méla hold világa.

Szeressük egymást! Se jó, se rosszban ne feledjük, hogy mindnyájan emberek vagyunk, akik egyenlően viseljük arcunkon az Isten képét.

Közös mindnyájunkat az élet küzdelme s a halál felelmes, öntudatlan, álomtalan nyugodalma, amelytől szabadulásunk csak az Ur lelke, vagyis a szeretet által vagyhat.

Nincs ezen a földön boldogság, csak az, amit az egymáshoz való szeretetben érezünk; tehát ne legyen egyéb vágyakozásunk, más célunk, mint ennek az egymáshoz való szeretetünknek a zavartalansága, mentől nagyobb mélysége.

Szeressük egymást! Legyünk megbocsátók egymás hibáival szemben, mint ahogy az Ur az Ó imádságában kéri s legyünk alázatosak a szerencsében s a gondviselésben bizakodók a csapások idején. Sohase lássuk egymásban a fogyatékossgot, de vegyük észre a legkisebb jót is, akkor nem lesz közöttünk a másik ártalmára törő gonosz, hanem csak valamennyiünk javára fáradozó felebarát.

Ezt üzenjük szent karácsony ünnepén Üdvözítőnk emlékezetére ami olvasóidknak, hadd legyen *békesség és boldogság a földön, különösen a magyarok hazájában*; mert így az Isten, ami Urunk szeretete nem csak velünk létszen, hanem bennünk lako-

zik mind a világ végezteig s áldás létszen minden dolgaikon, mert *erős várunk nekünk a nemcsak velünk, de a bennünk is élő egy igaz Isten!*

Ihász György.

Az év utolsó napján.

Írta: Kneffel Béla.

*Csendes kis szobámban fáradtan ülve,
Merengve nézem a borongós időt.
Ablakomat havas jeges eső veri,
Miközben lakomra esthomály köszönt.*

*Kint a sílvöltő szél sikongó danája,
Mint hervadó élet panaszos fohásza,
Viruló természet gyúzos enyészete!
Mulanód virágát juttatja eszembe.*

*Mi tudom én, hogy miért is bánkodom.
Ily mélabús hangulat hordított miért honol.
De szíven tele fájó sejtellemmel,
És ez tartja foglyal csapongó kedvetem.*

*Szeretnék alkotni szépet, nemeset és jót,
De lekell omi sívár s kedvem lehangozt.
Pedig ha munkámba lekemet nem öntöm,
Avagy azt kedvel tovább nem folytatom,
Nyomában nincs siker, de nem is lesz öröm;
Hiányzik boldogságom, a lelki nyugalom.*

*Óh Istenem! ha már teremtet az embert,
Hogy egész életében csak küzdjön a léttel,
Miért ruháztat fel szível gondolatot?
Hogy minden bánatot átérezni tudja,
Miért öntöd bele a tudásanyag szomját?
Hogy örök harcban lelje élete jutalmát.*

*De én átérzem, Istenem, böles akaratod,
Hiszen Te akartod! — legyen minden ember
[boldog!]
Megadsz nekik mindent, úgy ahogy érdemlik;
Adsz nekik ést, szívet, de élet intelmettel,
Hogy tanul meg ember a fájdalomat ismerni,
Mert ki fájdalmat nem ismer az boldog nem
[lehet.*

Schätz József

Telefon 57-22. : sörnagykereskedő : Telefon 57-22

Budapest, VIII., Práter-u. 47.

Károly István főherceg Angol porter sörének főraktára.
Dreher Antal söröződei részvény-társaság főelarisítója.
Az „Az Első Magyar Részvény Szervezet” főelarisítója.

Jos. Sedlmayr Bierbrauerei zum Franziskaner-Keller A.-G.

:: müncheni nagy söröződe magyarországi képviselője. ::

Ajánlja céget a tisztelt vendéglős és kávév urak figyelmébe.

Szimon István

BUDAPEST, V. Akadémia-utca 7. szám.

Csemege, fűszer, italok, konzervek és sajtok nagykereskedése. — A legtöbb előfűtött szálloda, vendéglő és kávéház szállója. Detail üzletok: Budapest több pontján. Kérjen árjegyzéket.

TELEFON 29—60.

Lelkem búfejtő szárnyán messze-messze
[szállók]

Létünk keletének rózsás virányához
Elvonul előttem dicsőn ragyogva,
Szegény magyar hazánk boldog ifjú kora.

A sívról jelen komor zaja zömpött.
Oly jól esik ha olykor-olykor megpihenni,
Múltak szép emléki, hozzátok száll lelkem.

Múltunk tavaszának kora drámdíjai,
Mint tavasz felhők, szerte szét jöszöttek;
Jelenük telének sötét borus egén
Csak szüntelen lebeg egy jój emlékezős.

Bántó emléke ez sok vesztett küzdelemnek,
Tiltkon megsiratók csalfa reményeknek,
Hogy a leltűt évszázadok véres küzdelmei
Áldáshozó békét nem tudtak teremni.

Szívünkben azért egy szunnyadó remény,
Hogy felvirrad még reánk egy boldog földi lét,
S míg e boldog remény szívünkét táplálja,
Küzdjünk célunkért bátor kitartással.

Ne is nyugodjunk meg zaklatott sorsunkba,
Tovább ne robotoljunk fásult nyugalommal,
Mert egy jobb jövő a hitünk szilárd reményesége,
Szertérvényük fel a harcot létünk küzdelmével.

Magyarok Istene! tekints most közénk,
És bocsás meg nekünk, ha ellened vétkeztünk.
Megtért bűnöshétként hő fohászd szívednek
Járunk elébed, szállunk fel Te hozzád!

Tépd ki szíveinkből a pártos szenvedélyt,
Egy régi szörnyű átok bű, kísértő terhét.
Mi a dravsgunk annak szegénységse,
Céltalan küzdelmek áthozott gyümölcse.

A szeretet és béke, áldott szent jegyében,
Egy akarat — szándék hozza össze minket,
Hogy minden magyar szívben egy kölcsönös
[megértés]

Egy közös fohász éjén:

„Virradjon fel végre szép magyar Honunkra,
Egy boldog ujesztendő áldáshozó napja!”

Ki maga előtt kicsiny, az Krisztus előtt nagy; ki maga előtt nagy, az a Krisztus előtt kicsiny. Ki a saját szemében egy gyámoltalan, szegény bűnös, annak Krisztus Istene és megváltója lesz; ki egy búszke megigazult, az Krisztusban magához hasonló lát.

Ah! feld.

Példabeszédek 19. v. 17.

Amit megtartok, azt elvesztem.
Amit elajándékozok, az még meg van.
Amit megtagadok, az fájdalmat okoz.

Karácsonyi szokások.

Írta: Hock János.

Gyermekeink legedesebb emlékei füződnek a karácsonyi ünnepe szent estélyéhez. A legbájosabb illúziók, midőn árthatlan korunk szent tudatlanságában ott állunk mi is édes anyánk öleiben, a karácsonyi aranyos árnyékában. Reszkető megindulással vártuk az angyalt, akit az égből fölöttétek le hozának, hogy megrakja a fát csillogó, fényes ajándékokkal, — szívünket pedig örömmel és boldogsággal.

Ma már nemcsak azt a zöld fát, hanem az én fejemet is kezdi behinteni csütös hamvával az idő. Mélyen beleszántott életembe ez az ötven év, amelynek sulyát csak most kezdem érezni. Megdöbbenve látom, hogyan alusznak ki egymásután szívünkől az illúziók, mint ahogy a karácsonyfán is egymásután lobbannak ki a színes gyertyalángok. Valóban igaz van a francia irónak, hogy a véletlek mindig érintenek. A gyermekek legközelebb áll az örömséghez, mert amint születünk haj nélkül, fog nélkül és illúziók nélkül, — úgy az élet rendes folyamatában is a véghez, haj nélkül, fog nélkül és illúziók nélkül jutunk el.

Talán ez a legutolsó a püi legnagyobb veszteségünk. Minden évben egy-egy reményfűszék leszünk koldusabbak és egy-egy friss csodáldású gazdagabbak. Bele kell szönuvünk, hogy életünk fájáról egymásután tördel le minden lombot az idő, hogy a legutolsó aztán sirdombunkra tűzze. Köfösztva, lekopaszva állunk az élet mozgósában és lábaink alól lassan mossza ki az apály az utolsó talpalatnyi földet. Belevágsum mindezekbe, mert amilyen mértékben veszítjük az illúziókat, épp olyan mértékben cseszenülnek le bennünk a lobogó vágyak is. Miért is sajnálnánk az üdítő forrásvizet, ha már nem szomjazunk többé? Mosolyogva nézzük az elhamvadt reményeket és kibontott illúziókat. De egyet sohasem felejtünk el ezek közül. Gyermekeinkéink naiv hitét, — midőn a ragyogó fa fényében boldogsággal hajítottuk álomra fejünket édes anyánk kebelén.

Ezért légy üdvözölve ifjuságunk örömapája, — családi boldogság örök ünnepe, te százsor megaldott és visszásírt Karácsony! Gyökereidet nem tudja szája kiirtani a szivekből semmiféle józanság. Mint-ha ezt a napot kitépnek a modern haladás sodrából és fölemelnek egy csodálatosabb magasságra, ahogy a földi tusakodás zaja már föl nem csaphat. Ezen a napon minden szív ellágyul s ledobja magáról az önzés salakját. Odáll egy pillanatra emlékezni, vagy örülni a gyertyafényvel bevillagított aranyos fényő alá.

Valóban ez a szent este a kereszténység legregőbb ünnepe, amelyet a rohanó századok lényegében érintetlenül hagytak. Csak

alakilag változtak a karácsonyi szokások és szertartások, de az örömi ugyanazok és az egyes korszakokhoz alkalmazkodva, mindig a legnagyobb halást akarják a telkekben felebrésztani.

A hagyomány szerint Telephore püspök volt a legelső, aki ezt az ünnepe már az első század végén nagy fényvel ülte meg. A negyedik században Cyrill jeruzsálemi püspök fordult I. Gyula pápához, hogy háttérre hozza meg végelesen Krisztus születésének napját. A hitudósok meghallgatása után ekkor tűzte ki az egyház december 24-ét változatlanul karácsonyi ünneppé.

Kívételösen e napot három szent misével ünnepelelték. Az ifjéi mise az angyalok megjelenését örökíti meg a pásztorkor-nál. A kora reggeli mise a pásztorkor üdvözletét jelenti a születés barlangjában levő szent családnál. A harmadik pedig a rendes ünneppáni szent mise. A legregőbb időkben pásztortájkokkal állították a hívők szeméi elé a szent misé jelentőségét. Felállították a templomokban a jászolt, amelyben az újszülött csecsemő szunyadt. Mellette állottak nemcsak szent anyja és nevelőanyja, József, hanem a pásztorkor is barmakkal és a hódoló napkeleti bölcsek is. Sőt a születés mellett színröhözött Krisztus gyermekeirének többi eseményeit is. A betlehemi gyermekirtást, az Egyiptomba való menekülést, amelyet egész legendakörrel vettek körül.

Bizonys drámai élnésséggel, párbeszédekkel, énekekkel és érdekes eseményekkel adták elő a történelmi eseményeket és belekapcsolták lassankint az egyházi szertartásokba is. Ebből fejlődtek ki idővel a vallási drámák, az ugynevett misztériumok, amelyeknek előadására színjátzó testületek alakultak. Feldozgatók Krisztus egész élettörténetét és a karácsonyi játékokhoz hozzákapcsolták életének csodái, szenvedéseit és föltámadását is. Sőt később előadták az egész evangéliumot. Bibliái jeleneteket és egyes szentek életét, a melyeket a templomból kivettek a piacra, majd később ily célra építet jatekszínekben. A magasztos eseményeket tréffákkal, bohózatos jelenetekkel tarkították. A pásztorkor közé odaállították a lusta bojtárt, az álomszuszokot, akit még lévős bottal sem lehet fölbrésztani. A kenetet vénc szent asszonyok mellé a kápsi zsidó olajust és a kenetvétet tréfas epizódokkal fűszerezték.

A szokások maradványa a nálunk is dívó betlehemezés, három királyjárás és halászbírás. Az egész karácsonyi ünnepeknél ilyen misztériumok töltötték be. Kezdődött az advent első vasárnapjával az ugynevett koldójárás. Luca napján pedig megkezdte a Luca-szrök fonását, amelyet az ifjéi misére vittek el a templomba, mert aki rajta ül, Urfelemutáskor meglátja a boszorkányt. A szent estén pedig föllállították a karácsonyfa, amelyet a délvideki népek az

Szent Margitszigeti üditőviz

A legkiválóbb szénsavval feltöltött ásványvíz.
Telefon utján adott rendelések egész nap és éjjel is felvételnek.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jónatásu, egészségépoítő ital.

Szt.-Margitszigeti gyógyfürdő felügyelősége saját kezelésében. Minden jobb fűszerzetben és vendéglőben kapható. Telefon 36—52.



BORHEGYI F.

borkereskedő

Budapest, V., Gizella-tér 4. (Saját ház)
Pinczék: Budafokon és V. kerület, Gizella-tér 4.. szám alatt.



BORHEGYI BOR

Ajánlja a legjobb: francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron. Belföldi borait az első hírneves bormerlektől a legutóbbiabb áron szolgáltatja. — Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítenek.

erdőségeken lakó germánoktól vettek át; ugyancsak tőlük származik a karácsonyi tuskoegés, amelyet a déli szlávoknál, sőt déli Franciaországban még mai napig is gyakorolnak. Ezt a tuskót a germánok Yulakio-gának, a balkáni népek baduj-nak, a délfrancia pedig carigiúé-nak hívják.

Lattam Toulouse vidékén egy ilyen karácsony-estét. A kandalló előtt volt dusan felterítve az asztal. Egy kiszárított olajfa-törzs volt a carigiúé. Repkényekkel feldíszítve a családító lújtja. Mielőtt asztalhoz ültek, a gyermekek leteredtek a tűz előtt. Atyuk mondta előttük az imádságot. Kérnik benne a kis Jézust, megeltesse fel a szegények kunyhóit is. Az árvák és koldusok rongyait. Örízze meg tüzészóltól a házat. A munkás műhelyét és a messze tengereken vitorlázó hajósok bőcsőjét. Azután a családító megdálja a tűzet és felforralt bort önt a parázsra. Ekkor kereplőkkel nagy zajt csapnak a gyermekek a fatuskó körül. Az egész ünnepek van valami vidám, lélekvidító hangulata, amelyet tánczszel és vig énekekkel fűszereznek. Megható szokás, hogy az asztalnál teretnek az elhunyt családtagok részére is. Üres helyet tartanak fenn az évbén elköltözött kedvesek számára.

Hozzánk ez a germán szokás az ugynevenczett tuskoegés szokásán jutott el. Nemely helyen pedig a hajadonok éjféltájon kifutnak az udvarra a favágó tuskoegés és ahány darab fát tudnak egy kézzel könténybe kapni, annyi idő választja el mindgyekét a lakodalomtól. Ugyancsak divik az ólomöntés, a sorsvetés, a fák rázogatósa és az éjfeli mise Urfelemutatásakor az álatok beszédjének a kihallgatása. Minthogy az Ur születésén állatok is voltak jelen, amelyek a legenda szerint megszólaltak, tehát eme csoda megújulását várják a születés emlékének pillanatában is. Sőt a középkor szentírói színtájakában olyan jelentős szerepet adtak a karácsonyi és virágvasárnap számára, hogy az egyházának szigorú rendeletekkel kellett eltüntetnia a templomokban rendezett számár-ünnep-keket.

A karácsonyi ünnepekort az újévi és vizeskeresi három királyjárásal fejezik be. Az első a körülmenetelésnek, latinul cisonának ünnepe, amelyből származott a népies eszió, vagyis az újévi naptár szerencsemondó verszete. Ellenben a vizeskeresi a messze utról elindult három szentkirály hódolatának emlékünnepre és ezért régi egyházi szokás alapján a pap sorba látogatja hievet, hogy a házakat és a szobákat beszentelje.

Mind ezek a szokások évezredek multra támaszkodnak és kézzelfogható bizonyítékai a hitélet erejének, mely nemcsak az egyházi szertartásokkal, hanem a családi, sőt az egész emberi élettel egybeforrt, hogy annak tartalmát észmennyekkel, illuziókkal kiszéve, bájosá és üdév tegye.

Miért drága a hus?

Ebből az inséges vívlyából visszakivánczozik a lelkek több évtizednek előttré, oda a nagy termő síkságokba, ahol így telj eleje táján üző kopók előtt a nyul nincsen, hol meghuzza magát. Visszakivánczozik a lelkek bímbót fakasztó tavaszba, kalászt érlelő nyárba s az ősznek gyümölcsöt betakarító szakába. A bácska-omori, felsőhegyi, hegyesi tanyasorok homokos, akácós bukáiról végig néztek a nagy jársföldön, melyet nem trassított vala még ekevasa, mely mégis termi a harmatesepben furdó füveknek sok miriád, kövér szálcskáit, hogy legyen mit harapni a rajta legelőző tehén-csordának, gulyának, vihógó, nyerítő ménesek és juhnyájak szinte végiglátthatlan sokaságának.

Es visszatekintő szemem ott látja a ménes körül fekete paripánj Kovács Estvánt, az öreg csikóst, Csöröge Jánost, a csordást, s az öreg Csamagó Marcit, a juhok őrizőjét. Marci szamarával, nyájörző kutyáival és bojtárjaival. Hej, mikor ez a pásztornép végig tekintett a szinte vég nélkülinek látszó kővér-legelőn, annak zöldelő fűtengerén, a szarvasmarhák, lovak, sertések, birkák megszámlálhatatlanságán, szinte büszkén vetette fel szemét a mennynek boltzatára, mint hogyha azt mondotta volna az égi Napnak:

— Ide nézz! Ez a nagy, a gazdag, a boldog Magyarország s ennek is bőséghen dobogó ziverte: a Bácska.

Mert nem vala abban az időben sem a Bácskában, sem a Bodrogságban sem falu, sem város, melynek mértdóles területi legelőjárásai ne lettek volna. Harminc, negyven, nyolcvanhar magyar holdnyi területek is. Es nem is vala a hazai földnek ezen a tájékon szegény ember. Akinek csak egy kis szalma-vagy nádfedeles házacskó lett légyen is — s ez már kinek ne lett volna — az anyyi szarvasmarhát, lovat, sertést, birkát hajthatott ki a közös legelőre, amennyit összeszerzeni, vagy nevelni tudott. S az lsten szabad ege alatt felhízalt jószágból pénzelt itt minden ember fia, ámbátor maga s a tengeri és buzavetés tábláknak, aranykalazos rengetegeknék is nagyok valának a területei. Es ki hitte volna akkor, hogy ez a sok állat: szarvasmarhák, méneseknek, juhoknak ezrei, százezret mind, mind kipusztulnak. Nem lesz nagy közös legelő, nem hangzik a boldog megelégedés alkonyi világa, hanem az egykori bőség barázdái között majd egykoron a szegényégek bontogatja koldus rongyainak zászlóit. Vahai ezt mégis megálmolta. Az öreg számadó juhász volt.

Az őszió eregette már ökönyálait, mint valami szivteppent menyasszonyi fától fosz-

lányvit. Itt, ott, közelebb, távolabb, amint alkonyi ködök ereszkedtek alá, kigyulladtak a pásztortüzeknek lángjai s fel-fellobogó fenyűkkel intettek annak az egy-ékt csillagnak, mely már ott reszkettett az égnék boltzatán. Szép az ilyen estebe hajló ózi alkonyat a csendes pusztaságon. Olyan, mint mikor elhallgat az édes anya altató nótája s csillag szemével figyeli, hogy az édes álom, az üdítő, lezárja-e már az éjszakára gyermeke szempilláit. Nyáj, gulya, ménes, résztint a szabadban, részint a karámban elpihenetek s a pásztornép körültelepedt a rőszüzet mellett. Az öreg Csamagó Marci törte meg a csöndet: — Híde, hosszú tudlak lesz.

— Homét tenék kend?

— A bőlbömbika korán elhallgatott s az ökörfarkkorának is csak az alján maradt meg egy-ékt dörpérszelt virága.

— Biz ez nagy telet jelent — hagyták helyben Kovács a csikós is, meg Csöröge a csordás is.

— Aztán meg egyebet is értek — folytatta Marci, a vén juhász. Nagyon is szikrázva vagnak a csillagok s valami piros fényt vetnek ki az udvarunkba, ami szintén nem jót jelent. Így volt ez akkor is, gyermekkoromban, mikor éjszakákon el-elnéztem a mennyeknek eme ezüsttűzben égő, szép pásztortüzeit. Osz! mit jelentett ez? Ránk tört a rác, a német. Véres lett a föld a kihullott sok magyar életnek nedvétől. Kormos lett a város a leégett házaktól s pusztá lett igazán a pusztá. Elhajított róla mindenféle barmot. A szarvasmarhákat, a lovakat, birkákat, a pásztort meg ment földöntönök. Ne adja az lsten, hogy megest így essék!

Még egyet-kettőt lobbant a rőszelgás s a pásztort, ahány ott volt, mind utána monda:

— Ne adja az lsten! De álom nem jöve szemükre, vagy ha akinek, hogy jött is, megzavarta azt a ménes lovainak dobogó, nagy nyugtalansága. Talán légek is éreztek valamit?...

Es megvált a tél, az állat mind ahány haza került száraz takarmányra az istállókba. Künn a tanyasorokon a kis pásztorkházak ablaküvegét berajozta a jégvirágok csodás arbeszkével a hajnal hidege. Messze volt ide a város, csak a nagy éjszakai fagyok idején a tavnyi kutyák izengettek hangos ugatással a városi komondorknak, hogy éhes farkasok járnak a határban. Mint a távoli harangzó kongása, mégis csak eljutott valami a városban történetekről a tanyai nád- és szalmafödelek alá, még a pásztorkunyhókba is. Hogy idegen, soha ott meg nem fordult, kaputos emberek érkeztek, akik a kormesámban, ivókban arra tüzelik a népet, hogy ossza fel egymásközt a legelőjárást. Akinek csak egy háza is van, a nagy közösből jut föld mindegyiknek szé-



TOKAJI BORTERMELŐK TÁRSASÁGA R. I. TOKAJ

ELNÖK: WINDISCH-GRAETZ LAJOS HERCZEG.

Gyógyszeru, számorendni és asztali borrai felülmúlhatatlanok. Kapható mindenütt. Árjegyzéket kívánatnan ingyen küld.

Központi iroda:

Budapest, VI. ker., Teréz-körút 25. sz.



Réz- és nikkelfémbutor

elpusztíthatatlan világhírű **Mannesmann forrasztás-neiküi aczélosévköb**

pen s ha nem tartja, jó, nagy pénzt kapjon érte. A nép hajlik a maszlagos beszédre s máris ketté szakadt. Osztlók s nem osztlókra. Már fiskálisokat is fogadtak egymásnak ellene, hogy a törvény döntson: egyben maradjon-e a nagy legelőföld; vagy szétdarabolják, mint a mi Urunknak, a názáretinek ruháit a római katonák ott lent a Golgothán. Az öreg Csamangó hideg éjszakákon a kemence mellett kijött a csillagokat nézi:

— Még reszketőbb a fényük, mint hogyha szinte könnyeznének. Piros az udvaruk, mintha fájó szívük vére festené be. Nagy pusztulás lesz!

— És amit este össze-összejötték a pásztor emberek, földműlők népek, valami melységes, hangtalan zomorság ült meg a lelkeket. Csak néha, ha szóltak a pipaszár mellől:

— Mi lesz majd belőlünk és a cselédeinkből, ha nem lesz legelője a birkáknak, lónak, a szarvasmarháknak?

— Még nagyot hallgattak, majd a vén Csamangó szünte, hogy esküre emelte az öklét: — Nem hagyjuk a járást!

A többinek csak a szemében csillant meg valami lázas tüzek egy-egy lobbánisa, mint a háborút jelentő északi fény lángja. Oszt tovább hallgattak. Hallgatták, hogy a vén a tomboló szélvihar mellett táncoltatta a viharnak fuvó, jeges piripját.

És elérkezék a természet rendje szerint az ideje annak, hogy a nagy hőszemfedő, mely hónapokon át betakarta a magyar világot, feloszott, elolvadt, eltakarodik a földről. A foksokt alakult tündér fejcsékkéjt a fehér hóvirág, azt követte a kék ibolya, majd az utzteleken a démtuka illata csalogatta maga köré a fehér és kékszárnyú lepkeket és a hosszú állomrábságukból felbért méhecskéket. A kizöldülő, gyenge fűszálak mezősig felelt ott sőtállgattak már a gémeek, ott kevélykedtek a golyások, s a vizitnyit is hallatta pettyegését. Csamangó Marci a bojtárijával kiterelte a fűre a saját nyáját, de a gazdákét hiába várta. Azok juhait az idén elmaradtak. De hiába várta a gulyás is a teheneiket, borjakat, marhákat, a csikós a lovakat, tréfalozva táncoló csikókat, nem akarták azokat sem kiterelni. Hanem mindezek helyett végigvitatott egyszer a tanjai sorokon Kezeli Bándi, a pusztázó s hirül adta:

— Csakugyan feldarabolják a legelőjárást. Akinek csak egy kis háza is van, ki-kaphatja abból a maga részét. Ha akarja, el is adhatja. Valami gyütt-ment, de pénzes vevők jöttek rája.

Egy szép márciusi napon, épen a magyar szabadság megszületésének évfordulóján azután eszenőfődezet mellett mérnökök és más urak jelentek meg jelzőkarókkal, kis zászlókkal, hosszú láncokkal a járásföldön és elkétdték azt apróbb, nagyobb darabokra méregetni. Kovács, a csikós,

Azonkívül vasbutor minden kivételben. — Hálószobák szanatóriumok berendezéséhez. — Szállodák berendezésénél speciális ajánlatok. — Tessék árjegyzéket kérni. Szállodások és vendéglősök kedvező fizetési feltételekben és árengedményben részesülnek.

Urbán S. L. Budapest, V., kerület, Nádor-utca 17. szám.

Csoróge, a gulyás bajtársaiakkal, Csamangó Marci, a juhász, a két nagy fiával, meg a Marci szamarával elébük járultak. A vén juhász levette hosszú, ősz hajjal fedett fejéről széles karimájú kalapját s kérő hangon mondá az urakkal:

— Hát, ha most már feldarabolják, idegen kézre juttatják, felszántják a nagy járást, mi lesz velünk, szegény pásztor emberekkel, akiknek a hetvenhetedik dédapja is ezen a földön őrizte, terelgette a jószágot?

— Mi lesz velünk? — kérdék a csikósok, gulyások és esordások is.

— Így magam is már — folytatta a vén juhász mely szomorúsággal — havtan esztendőnk több ideje, hogy terelgetem itt a városnak a nyáját. De magammal immár nem törődök, én úgy sem éleli tul ezt a csulságot, hanem mi lesz a pásztornemzetségemmel?...

Az öreg embernek itt megsuklott a hangja s fájó zokogás fogta el. Térde megrokkadt, a kanász, a gulyás, meg a bojtárok ölelték át, hogy össze ne essék. S amit napisított arca egyre haloványabbá vált, szinte fuldokló hangon folytatta:

— Visszasziratók ti és visszaszirák még unokáitok is ezt a járást. Mert el a fog most már pusztulni a ménes, a marhacsorda, a juhnyáj, nem lesz legelője. És gyün idő, mikor ez a föld nem terem többé buzát, tengerit, mert nincs annak a barázdnának szirja, melyet barom nem jár. És gyűnnek keserves, inséges napok mikor megátokozák azokat, akik most osztják a földet. Mondom, visszasziratók még azt a járást. En, az öreg juhász immár elbucosom tőle...

És a vén Csamangó Marci arcczal leborult a földfüves rögre és azt megcsokolta. Nem is kelt fel többé. Ott azon borultában a szél megütötte. A pásztorok mondták: a szive szakadt meg a szegénynek. A szamara bus fejt lehajta s körülötte a juhnyáj a mely hallgatásban mintha sírt, könyeztetek. A gulyás, a csikós, a bojtár, de meg a mérnök is, a többi urak is szemüket körültek. A géme, meg a golya nagy kepeléssel szállt el a szomorú határból...

De azért a járásföldeket felosztották az egész Bácskában, a felső magyar Alföldön. Kipusztult a ménes, a juhnyáj, a marha, sertécsorda. Nem volt vil vására hajtani többé a gazdáknak. És beteljesedék a vén számzó juhász, az öreg Csamangó Marczinak a szava. A barom nem járta föld szirtalan voltában alig terem buzát, meg satnya kukoricát. A kenyérfélen, meg hústalan inség bontogatja az arokat eláspászto szárnyát a tanysorok, faluk s a városok felett. Még a vizitnyok sem hívja pettyegve fiait az egykori járás kicsiny patakjának zöld-sárgás partjáról...

Az élelmiszerhamisítások és az új élelmiszeri törvény. A földművelésügyi minisztérium a legközelebbi a törvényhozás elé viszi azt a törvényjavaslato, mely az élelmiszerhamisítások ügyét van hivata fokoztabb mértékben rendezni. A tervezet már teljesen készen van és azok az előfeltételek, melyek a törvény végrehajtását lehetővé teszik, jórészt létesítettek. Az állami vegyvizsgáló állomásokat sorra felállították, mert csak ezeknek a révén lehet mód arra, hogy a törvénynek érvényt is lehessen szerezni. Hiszen az eddigi törvény sem volt olyan rossz, mint amilyen mérvűek az élelmiszerhamisítások terén fennálló bajok, de megfelelő eszközök hiján lehetetlen volt azt végrehajtani. A vegyvizsgáló állomások s az országának ezek szerinti körzetekbe való beosztása módot nyújt arra, hogy az új törvény nemcsak írott maraszit legyen. Szorosan ehhez tartozik az élelmiszeres árujelzésének ügye is, mely szerves kapcsolatban van magával az élelmiszerkereskedelemmel is. Szakörökben különös súlyt helyeznek arra, hogy a forgalomban előforduló élelmiszerek kötelező árujelzéssel legyenek ellátva, mely védjegykényszer az egészségügyi és élelmiszerrendszertnek megbecsülhetetlen szolgálatokat tenne és egyuttal a leghatósabb fegyvervil is volna használható a tisztességtelen verseny leküzdésére.

CSARNOK.

Karácsonykor.

A nagy városban nincs karácsony, — Fény leng itt mindíg, minden házban, Ezer nagy ablak villanytól sugárzik... S karácsony-este olyan, mint a másik.

Ami falunk máskor homályos, Utadja most végig vidgas Fehér sordában a kis házikóknak: Máskor behunytt ablakszemek ragyognak.

Meglátni most ott faluszerre: Hogy ez az est karácsony-este. A házikóban ünneplő családok Az ég is szebben mosolyog reájok!

Kint az ablakok fénye mellett, Kántáló fiúk énekelnek: "Krisztus Urunknak diltott születésén" S bent édes viszhang kél a szivek mélyén.

Ottan most nincsenek szegények, Egyek családtagok, családok. Máskor is így van, de kivált ez este, Hajtóbó a szív a testvérszeretetre!

Itt a városban nincs karácsony, Vásári nagy zaj van az utcákon. A karácsonyból sehol semmi, semmi, Talán itt rá se érnek ünneplni.

SALVATOR

a kiváló bőr- és lithimios gyógyíorrás, vese- és halhólyagbajoknál, köszvénynél, czukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású.

SCHULTES ÁGOST Szlyne-Lipőczy Salvator forrás-Vállalat, Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

NAGY IGNÁCZ

■ pinczefelszerelési cikkek üzlete ■
Budapest, VII., Károly-körút 9.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindenemű **pinczefelszerelési cikkekben** egymint: borszivattyúk, gummicsovék, rézcsapok, palackdugaszolók és kupakolók kisebb és nagyobb hollandi és asbest szűrőeszközeik, boros palackok, parafadugaszok, továbbá különféle rendszerű borsajtók, szőlőzúrók, erjesztőtölcsérek, faedények, permetezők raffiában stb., stb.

Saját palackkupa-
gyár
Nagy és Watzke
— Pinggau. —

Isten.

Nincsen olyan ember, akít le ne verne
Az életnek ezer gondja, buja, terhe,
Sok szomorúsága.
Kinek — ha előtte veszte látszik minden —
Ne szállana hozzád, nagykegyelmu Isten
Esedklő főháza.

Te gyönyörű Eszme ott, a fényes égből!
Te vagy a csüggedő lélek menedéke,
Vigasztal, szerelme!

Mi lenne belőlünk, ha téged nem tudnánk,
Vészes éjnek árnyán merre-hova futnánk
Védelmet keresve?

Mért nem s zédít alá meredélyek széle?
Tomboló viharban mért állunk — nem félve
Villámok csatáját?
Feldult kicsi fészek ujra mért épül?
Mért nem félt a sziv ujjai jégveretűl
Zsenge gabonáját?

Ezer sebtől vérzők gyógyulást mért hisznek,
Ki adta a reményt a hadoklő szívnek,
Hogy megint föléled?
Mért tünik nyomában a keserű bánat;
Mért apad el könye özvegynek, árának,
Ha veled beszélhet?

Óly jó esik tudni, hogy Te élsz felettünk
S örvénybe sülyedni nem hagyd a lelkuink,
Amelyet Te adtál!

Te vagy az örök-nagy biztató szívúrvány!
Mindent elvesztve, még se bolyognak úrván,
Ha Te, jó Istenünk, szívünkbe maradtál!

Társas reggelik.

December 27-ikén: *Kommer* Ferenc
éttermében IV., Türr István-utca 5. szám
(Vadász Kürt szálloda.)

1913. január 3-ikán: *Szivós* Zsigmond
„Virágcsokor” éttermében. V. József-tér 1.

Löwenstein M. utóda Horváth Nándor cs
és kir. udvari szállító (IV., Vámház-körút
4. Telefon 11—24. *Évtizedek óta az ország
egnagyobb szállodáinak, vendéglőseinek és
kávéházainak dílándó szállítója.* Fióküzlet:
IV., Türr István-utca 7. Telefon 11—48.)

„Jó barátok” összejövetelei:

Ebben az évben nem lesz több társas-
összejövetelel.

A „Főhercegi halászléi Központ” (Apa-
tin) mai számunkban közölt hirdetését
ajánljuk t. olvasóink figyelmébe.

Előfizetési felhívás a „Vendéglősök Lapja” 1913. XXIX-ik évfolyamára.

Bizalmasan szólnak a magunk ügyéről
azokhoz, akikhez régi és erős kötelékek
fűznek: olvasóinkhoz, ami szeretett közön-
ségünkhöz.

Immár huszonkilenc éve, hogy őrállói
vagyunk iparunknak, védeve szaktársaink
érdekeit s terjesztve közöttük a szak-
ismereteket. Mindenkinnek tanácsadója ez
a lap s egyszersmind fegyvere is, ha
mértatlanságok és jogtalanságok ellen
kell védekeznie.

Eppen ezért nélkülözhetetlen minden
vendéglősere ez a lap, amely az igaz-
ságunk bátor hangzóatója föl és lefelé,
amelynek csak egy érdeke, egy törekvése
van ez az, hogy a vendéglős ipar fejlődé-
sének minden feltétele megszereztesse.

Huszonkilenc éve küzdünk ezért a czél-
ért s munkánk, hála Istennek, nem volt
gyümölcstelen. Hogy a társadalomban és
a politikai körökben iparunk iránt méltá-
nyosabb felfogás kezd lábra kapni, ez na-
gyobbára a „Vendéglősök Lapja” érdeme,
a mely minden alkalmat megragad, hogy
szakmánk iránt rokonszenvet keltsen s
kívánalmaink közhívnosságaról és jogos-
ságaról, meggyőzze a kormányzókat és a
törvényhozókat.

Hogy iparunk felvirágozására lapunk
oly fontos feladattal mentői hathatóságban
teljesithesse, szükséges, hogy a vendéglő-
sök nagy számmal sorakozzanak zászlónk
alá, mert ez ad lapunknak erkölcsi súlyt
és anyagi erőt. Kérjük tehát tisztelt
olvasóinkat a további támogatásra, elő-
fizetésük mielőbbi beklüdesére, melyre
névze mai számunkhoz címzett utal-
ványokat mellékelünk.

Hazafias üdvözlettel
a „Vendéglősök Lapja” kiadóhivatala.

KÜLÖNFÉLÉK.

Ajánldék a katonáknak. A jótékonyaságaról
előnyösen ismert világhírű magyar pészgő-
gyáros czégünk a *Törley Józ.* és *Tsa.*
pészgőgyára újabb bizonyítékát szolgáltatata
annak, hogy minden humánus akcióban
résztvesz, midőn bevont katonáink részére
500 koronát adományozott. A nemeszivil-
adazókat áldja meg az Isten!

Ésküvő. Fényes esküvő színhelye volt
folyó hó 16-án a budapesti Hungária-
úti helyőrségi templom, ekkor vezette előtár-
Trummer András cs. és kir. őrmester *Sági*
Teruskát, *Sági* József fővárosi vendéglős
kártsárunk és kedves neje bájos, szép
leányát. Az esküvőt a menyasszony szü-

lői házánál magyaros lakoma követte, melyen
számos felkőszönt hangzott el a boldog
ifjúpár és az örömszülőkre. Az esküvőn
vendéglős kártsárunk, a „Jóbarátok”-tár-
sasága, élőkön *Mohos* Ferencz elnökkel és
a Ferenczváros polgársága nagy számban
vettek részt, így rótták le tiszteletüket és
ragaszkodásukat *Sági* József barátunk és
kedves családja irányában. Mi is őszinte
szívvvel veszünk részt *Sági* József földink
és kitűnő barátunk családi örömeiben s
nagyon fájjaljuk, hogy szives meghívására
szerszerzőnk gyengéklődő egészségi álla-
pota miatt nem vehetett részt a menyeg-
zőn; szívvvel és lélekkel azonban ott volt-
unk. Az elhangzott sok jó kívánásghoz
csatloljunk a magunkét is, kívánván, hogy
a tiszta szerelemből kötött frigyen Isten
áldása legyen s a mit Isten összedoott
azt emberi kéz soha szét ne vállassza.

Eljegyzés. *Rettinger* Márton budai, fehér-
vári-úti vendéglős folyó hó 12. eljegyezte
Kolofon Vilma kisasszonyt, *Kolofon* Gyula
budapesti vendéglős kártsárunk szép mű-
veltségű, bájos leányát. Isten áldása legyen
a kőtendő frigyen! — *Deutsch* Jenő mo-
zondavezető eljegyezte *Wilhelm* Jakob lévai
vasuti vendéglős bájos leányát.

Glück Frigyes evőeszkőgyűjteménye. Ér-
tékes büszkesége lesz az Iparművészeti
Múzeumnak az evőeszkő-gyűjtemény,
amelyet a közelmulban ajándékozott oda
Glück Frigyes, a Szent-György-Czéh ér-
dekes alelnöke. Harmincz évi kutatásnak,
fáradságos gyűjtésnek és bizonyáran nem
csékély áldozatkészéségnek gyümölcse ez
az értékes kollekcio, amely összefüggő
egészben mutatja az evőeszkőzők kultúr-
történeti fejlődését. Kezde a kerekfeji,
római evőkanál, megtaláljuk ebben a
gyűjteményben mindazt, ami az evőeszkő-
zők fejlődését előttünk szemléltethető teszi.
Aranyal kivert, finom művű, olasz-re-
nészansz kések, a német-renészansz számos
emléke, hatalmas, középkori csonttőrő-bárd,
kővácslat vas spék, dombormives nyelű,
öblös, német kanalak, a magyar ötvös-mű-
vészet remek ezüst evőeszkőzői, XIV. Lajos
korabeli művészi darabok teszik értékesé
a gyűjteményt. A kollekcio összesen két-
százötvenkilenc darabból áll és fából, csont-
ból, szaruból, borostyánból, gyöngyházból,
kristályból, ezüstből, bronzból és külön-
böző fémekből álló darabjaival kiterjesz-
kedik nemcsak Közép-Európa, de Japán
és a kelet evőeszkőzőire is.

Orsz. szövetségünk közöneto. A f. évi
szepember hó 19-én Pozsonyban tartott
szövetség közgyűlés alkalmából a szövets-
ég elnöksége a következő átiratot intézte
a pozsonyi ipartársulathoz: „A *Pozsonyi*
vendéglősök és kávéos ipartársulata” te-
kinntes Elnökségének Pozsony, A „Ma-
gyar vendéglősök Orsz. Szövetségének

COGNAC

... CZUBA-DUROZIER & C^{IE}
FRANCZIA COGNAC-GYÁR PROMONTOR.
... Alapítottatott 1884. ...

Pozsony szabad kir. város vendégszerető falai közt f. évi szeptember hó 19-én tartott XIII. rendes évi közgyűlésről házi tüzelyhelyeinkhez visszatérve, úgy a szövetség elsőnöke és igazgató-tanácsa, mint a szövetség minden egyes tagja nevében kedves kötelességünknek tartjuk ösztönös köszönetünket kifejezni ama meleg karáris szeretetért, melylyel mindannyiunkat fogadtak, melylyel mindannyiunkat megalakítottak, az a meleg karáris szeretet, melylyel közgyűléseink megalkotásához megihivni és fogadni méltóztattak, az az ügybizalom, melylyel a magunkra vállalt munkát elvégezték, főleg azonban az a vendégszeretet, melylyel bennünket fogadtak, felejtethetetlenek fognak maradni előttünk. Mindezeknél fogva ösztönös és szívvel jövő karáris köszönetünket fejezzük ki a tisztelt ipartársulatnak, különösen annak érdemes elsőnökének, *Údvorka István*-nak a rendező-bizottság járadhatatlan titkárnak, *Grätz Vilmos* urnak, azzal az óhajattal, hogy érdemes ipartársulatuk iparunk javára a jövőben is akadálytalan haladjon a fejlődés és megerősödés útján. Amidőn még tisztelettel kérjük, hogy a levélünk tartalmát megkegyelmedjenek alkalmas módon az ipartársulat összes tisztelt tagjaival közölni, maradjon hazafias üdvözléssel és karáris szeretettel: *Gillicz Priegyes* elsőnök. *F. Kiss* Lajos titkár. Ugyanezzel a köszönetleveleket intéztem a szövetség Pozsony város polgármesteréhez és az ottani kereskedelmi és iparkamara elsőnökéhez.

Czégváltozás. Budapesten a VIII. ker. Rákóczi-ut. 55. szám alatt levő vendéglőzetet *Bernhardt* Ferencz kártársunktól átvette *Rezsőcsécsé Bernhardt* Gyula vette át. *Bernhardt* Ferencz pedig az „Orient”-szálló vezetője lett.

Buziás-fürdő forrásnak rádiumentartalma. A buzsiási források gyógyító ereje világszeretesen ismeretes s a legelső orvosi szakértelmeyek többszörben próbálták ki és elismerték. Ebben az évben a két buzsiási forrásnak, a *Szent Antal*- és *Főnix-forrás*-nak rádiumentartalmát is hivatalosan megállapították, miáltal a gyógyvialatok örövendetes módon gyarapodnak. Az osztrák császári akadémia rádiumentató intézete februárban ennek a tudományos intézetnek pontos szabályai szerint a két forrásból mintát vett. Ezeket a mintákat előírás szerint leolmozták és Bécsbe küldték. A rádiumentanálomozás való vizsgálátot Bécsben rögtön fogafogatosították, természetesen tekintetbe vették a töltés és a mérés között eltelt időt. Ez a *Főnix-forrás* való szakvélemény a következő: „A mintának esz-közölt mérés egymással igen jól meggyező, literenként 0'14 százalékos ténnyegysző rádiumentanálomozó mutatót.” A *Szent Antal*-forrás szakvéleménye a következő: „A *Szent Antal*-forrás rádiumentanálomozója 0'2 ténnyegység, két mintán és két különböző anyagból független készüléken történt mérés után. Ez a tartalom minimális értékét jelez. Mert a forrás igen bő szén-savtartalmát tekintve, még a leggondosabb töltés mellett is el lehet képzelní a rádiumentanálomozó csekély kárbaveszését.” Mindkét szakvéleményt az intézet vezetősége nevében *Hesz V. F. dr.* egyetemi

magántanár írta alá. Nagy örömrünkre szolgál, hogy a derék *Mschongy J.* és *Társá* tulajdonát képező hazai fürdőnek eme nagy sikeréről számolhatunk be.

Vendéglő-átvétel. Budapesten a VIII., Kölcsey-utca 4. szám alatt levő vendéglő *Iffj. Molday* Sándortól *Nagy István* kártársunk vette át. — Budán a Margit-körút 89. szám alatt levő vendéglőt *Kapnel Samu*tól *Kösz István* vette át. Ugyancsak Budán a *Császár-fürdő* éttermét *Wirth J.* az állatkerti *Gundel* nagy vendéglő volt üzemeltetője vette át. — Kolozsvárt a mágnás kaszinó éttermét *Szilágyi Béla* szótvali szállodás kapta bérbe. — *Makón Pálcsó* Ferencz a *Kossuth-utczában* levő *Buza*-féle vendéglőt megvette, *Buza István* pedig a *Hajnal-utczá* 9. szám alá helyezte át üzletét. Ugyanott *Önsagd Antal*, a *Rákóczi* vendéglő vezetését átvette. — Nagy-szombatban a *Hermann-féle* vendéglőt *Berndt Dezso* kártársunk vette át Szegedről.

A szántói savanyúvizről. Előlkők nagy közönségünk legkedveltebb savanyúvize a „*Szántói*”. E kitűnő ásványvíz kizárólagos forrártórasa ismét *Péczely Antal* jóhírnevű budai ásványvíz-nagykereskedőnk lett. Örömmel említjük ezt fel, mert *Péczely Antal*, a tiszta, puritán jellemű, érdemes nagykereskedőnk e valóban kitűnő ásványvíz elterjedését sokkal hivatabbott és ille-tekesebb előmozdította, mint az utóbbi időfokban a derék kivállalat hátramotozói át tették. *Péczely Antal* ezeltől is kizárólagos forrártórasa volt a „*Szántói*”-nak, míg az éhes és kapzi versenyzők ki nem csavarták a kezéből. Most ismét visszakértük az ő tiszta kezeibe és melegen ajánljuk vendéglős kártársainknak, hogy a „*Szántói*”-t közvetlenül a forrártórból *Budapest II., Margit-körút 50—52.* szám alá rendeljék. Az ott levő rakttart pedig, ha idejük engedi, tekintésk meg, mert ennél nagyobbat és szobbet a fővárosban nem lelhetnek.

Halálózas. *Tingl* Lajos fővárosi vendéglős kártársunkat érzékeny családi vesztéség érte, forrón szeretett édes atyja *Tingl Antal* elhunytával. A boldogult 83 évét élte, mindenki által tisztelto és becsiselt. Temetése Orosváron az ág. hit. evang. szeretartás szerint nagyrészt mellett ment végbe. Béke lengjen porai fölött!

Üdvözlés. A budapesti kávé-átpartársulat *Harsányi Adolf* kávéháztulajdonosát, az ipartársulat volt buzgó elsőnökét, a székesfőváros törvényható-bizottsági tagjává történt megválasztása alkalmával meleg-hangú üdvözöl levélben méltatta. A hódoló üdvözlést *Harsányi Adolf* levélben mondott köszönetet.

Uj nagyszálló. Látványossága a fővárosnak a *Szigmond-utczá* 38—40. szám alatt ujjonnan épült hateremesek *Grand Hotel Esplanade* nagyszálló, amely augusztus 15-én nyílt meg. Ez az uj építkezés nemcsak a főváros nagyfővárosi jellegén jelent nagy haladást, hanem úgy a fővárosban áttuzó nagyközönség, valamint az itteni rövidebb vagy hosszabb időre tartózkodni kívánó fürdőző és idültől közönség régi óhaja, hogy a főváros porától elkülönítve, mégis annak középontjában, tiszta jó levegőn, a fürdők és legszobbet kiránduló helyek

közvetlen közelében, kényelmesen és jól lakhasanak, teljesült. Amennyiben az ujjonnan épült hateremesek nagyszálló a *Rözsán-domb* tövében fekszik, szemben a *Szent Lukács*- és *Császárfürdőkkel* s így a természet nyújtotta előnyös fekvésénél fogva egy oldalról ide hogy *Levegő*, a másírók parkos fürdők, a széles *Duna* és a *Margit-sziget* közvetlen közelsége révén ozondu levegő veszi körül és így egészségügyi szempontból úgy a fürdőző, mint az idültől közönségnek a legfontosabbat: a jó levegőt nyújtja. Rendkívül nagy gondot fordítottak az épület tervezői annak belső berendezésre is. A szálló hatalmas hallból a fényesen berendezett étterembe, a tágas, magasan épült kávéháza lehet jutni. Nagy társalgó terme van, kényelmes olvasója, írószobája és fürdői. Az emeleti helyiségekhez modern személyszállítólíft vezet. A szállónak 250 szobája van. Minden szobában gyönyörű rézbutor berendezés, hideg- és melegvízvezeték, villamos világítással stb. stb. Említést érdemel még, hogy a nagyarány vállalatot a gyakorlat és e téren már évtizedek óta működő *Pallai Miksa* igazgató-tulajdonos személyesen vezeti, ki egyuttal a *Deák Ferencz*-szálló és *István király*-szálló megállapítója volt. A szálló vezetősége kitűnő életéről, ittról és ezenfelül még penzióröndszerről is gondoskodott, valamint az összes pályaudvarokrol saját autójárattal tart fenn és remélhető, hogy ez az agilis vezetőség, amely a vendégek teljes kényeleméről, kellemes itt-tartózkodásról, előzékeny és figyelmes kiszolgálásról és utbagazításról gondoskodik, milhamarabb megnyeri úgy az áttuzó, valamint a hosszabb időre itt tartózkodni kívánó utazóközönség bizalmát.

A királyok bírá, borok királyja a tiszta így és tisztaságban telt bor, melynek méltó érdemtel világihire megóvása körül kiváló hirt nevet szerzett magának a „*Tokaji Bortermelők Társasága R-T.*” amely czéltársulat és termeszéri üzleti tevékenységével nemcsak a külföldön, hanem itthon is valóságos népszerűsévé tette e pompás italt, mely régebben csak kiváltságos osztályok asztalának dicsősége volt. A részvénytársaság vezetősége, különösen saját helyeze a vendéglő- és kávéházi fogyasztás emelésére a tokjai bor beszerzését úgy nagyban, mint kicsinyben működési programjának egyik főpontjává tette és e tekintetben érdeklődőknek készséggel ad meg bármely felvilágosítást. A részvénytársaság központi irodája: *Budapest, VI., Teréz-körút 25. sz. alatt* van.

Vendéglő megnyitás. *Mitrovácz Adolf* a dohány-utca és sip-utczá sarkán levő nagyvendéglőt igen díszesen berendezve folyó hó 14-iken megnyitotta.

Császárfürdő Budapesten. Nyári és téli gyógyhely az Irgalmasrend kezelése alatt. Kétféle hévíznagygyógyforrás páratlanok. Ezek a források hőmérsékleten táplálják vizükkel az intézet valamennyi fürdőjét egyúttal a *gőzfürdő* és *népágyfürdők*et, egyes- és közös külön női- és férfi-szűzfürdőköt (szappanborogatások, márványkád-, porcellán- és kőfürdők, valamint török- és horganykád-fürdők), továbbá a *levegő*, szén-dioxid és vílfiumosfürdőt. Ezekből a dugy gyógyforrásokból kapja vizét a *Centinensen* egyedül álló női- és a *Jeffusszán* is. A Császárfürdő kiváló gyógyító ereje nemcsak csuszos bántalmak és idegjelgát ellen, hanem sok más betegségnél is általánosan elismert. Irvókúra kitűnő gyógyhatású hurutú légzőszerveknél és altesti bántalmaknál. Lakóházai kényelmesek; berendezésük a különböző igényekhez van szabva. Jutányos árak. Minden tekintetben szoliditás. Gyógy és zenéljű nincsen. Prosdoktust ingyen és bérmentve küldi az Irgalmas-

PÉCZELY ANTAL ásványvíz-nagykereskedő
A Szántói savanyúvíz főrártórasa
 BUDAPEST, II., MARGIT-KÖRÚT 50—52. TELEFON 40—97.

Kesze Vincze éttermei

Budapest, VII., Rákóczi-ut 44.
Pilseni ösforrás!



(Kesze Vincze és neje.)

A vidékiek legkedveltebb találkozó helye. Ujonan, díszesen átalakítva. Kifűző franciaia és magyar konyha. A Pilseni ösforrás söréi és balaton-melleki borok. — Társas összejövetelekre külön termek. Színház után friss vacsora!

Nyílt-tér.

Aranybalsam L.

A gyomor, szív, máj és vese összes bajait, ha még oly idűltek is, feltétlenül gyógyítja a növényi „Aranybalsam L.” Egy kísérlet mindenkit meggyőz. Prospektus kívánatra küldetik. Raktár: **Török József** gyógytára Budapest, VI., Király-utca 12. és **Csepcsányi Lehel** gyógytára Budapest, VIII. ker. Sándor-tér.

ELADÓ TAKARÉKTŰZHELY.

Egy jókarban lévő vendéglői takaréktűzhegy eladó. Bővebbet: **Moinar Lajos** takaréktűzhelykészítőnél Budapest, VII. Miksa-u. 19.

Andrényi Kálmán ^{Sec} utódai

Hagyományos francia módszer.

Kapható minden fűszerkereskedésben, kávéházban, vendéglőben.

Boreladás.

400 hektó idel, zöldes-sárga nem savanyú, 9—10°-os szesz és 100 hektó 1910. évi zöldes-sárga asztali és pecsenye borom van eladó az **érmihályfalvai vasutállomástól** 10 percz távolságra levő telepemen. **Ermihályfalván, 1912 december hó 10-én. Jakab Rezső** főjegyző.

Bérbeadó szállodák.

Varasd-Teplíc-fürdőn az I. és IV. sz. (új) szállodák 1913. április 1-től és a II. sz. szálloda 1913. január 1-től bérbeadtnak egyelőre 3 évre. (Ha a bérlő megfelel, több évre. Ajánlatok a II. számú szállodára 1912. december 20-ig, míg a 2. első szállodára 1913. január 1-ig alulírott „Fürdőigazgatóság”-hoz küldendők be.

Bővebb felvilágosítás ugyancsak az igazgatóságánál nyerhető:

Fürdőigazgatóság,
Varasd-Teplíc-fürdő. □ (Horvátország.)

Eladó szálloda.

Negyven ezer lakossal bíró megyeszékhelyi városban, **Nyíregyházán** a város főutcájában, a mai kornak megfelelőleg épített 4 szobla és vendéglő 14 vendégszobával és egy hald nagyságú két utcára nyíló kerti helyiséggel, melynek egész területe szépen be van fásítva és nyári mulatóhelynek van berendezve, külön álló fásított és bokrosított fülkékben vannak az asztalok egymástól elkülönítve és villanyvilágítással van az egész mulató-kerti helyiség is berendezve, a kertben van nyári és téli tekepálya villanyvilágítással, nagy veranda melyben táncmulatókat szoktak tartani, teljes berendezéssel azonnal eladó.

Az eladásra nézve bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos, **Jurás Lajos**, aki ezen üzletet 26 év óta vezetem és most nyugalomba vonulásom végett legkedvezőbb feltételek mellett 10, esetleg 16 évi részletfizetéssel is (Mint hogyha csak érte évi bérlet fizetésére) örök árban eladom. **Jurás Lajos** szálloda-tulajdonos Nyíregyházán.

MUSTÁR

(Eredeti francia-mód)

valamint kifűző minőségű

paradicsom

1 és 5 literes üvegekben

vendéglős urak részére

kapható:

Mocznik L.

conservgyárában.

Budapest, VIII., Alföldi-utca 10. szám.

A budapesti elsőrendű vendéglősök szállítója.

Ajánlkozás.

A vendéglői üzlet minden ágában teljesen jártas egyén üzletvezetőnek, portásnak stb. ajánlkozik. **Makó Rudolf**, Budapest, VII. ker., Hunyady-utca 44. sz., ajtó 7.

Eladó vendéglő hentesüzlettel együtt Balassagyarmaton (megyeszékhely) ennek legforgalmasabb utcájában — mely áll nagy vendégszoba, kétszobás lakás, konyha, csefédszoba, vágóhid, istálló, kocsiszín és két pinczehelyiségből. Évi fogyasztás 250 hlt bor, sok sör és pálinkafogyasztással. Betegség miatt szabad kézzől eladó a vételhez szükséges huszonhat ezer korona. — Bővebbet **Podragay Adámnál** Balassagyarmaton.

Grand Hotel ESPLANADE nagy szálloda.
Budapest, III., Zsigmond-u. 38—40.

Szemben a Császárs és Lukácsfürdővel. A modern technika legújabb vívmányainval újonnan épült, pazar fényvel berendezett 250 szoba. Gőzfűtés minden szobában meleg és hidegvíz. Lift, olvasó, térszalag.

Elsőruha étterem és kávéház.



Igazgatótulajdonos Pallai Miksa.

Bérbeadó szálloda.

Gyergyószentmiklóson a központban álló Szilágyi-féle szálloda, mely 12 vendégszobával, kávéházzal, étteremmel, nyári kerttel, 3 kényelmes magán lakosztalával 1913. évi január 1-től több évre haszonbérbe kiadó. Bővebb felvilágosítást nyújt **Szilágyi József** tulajdonos Gyergyószentmiklóson.

Az „ERDÉLYI PINCZE-EGYLET”

császári és királyi udvari szállító

KOLOZSVÁROTT.

Sürgőnyczim: **Bortermelő**k szövetezte Kolozsvár.

Ajánlja egyenesen a szövetezte termelő tagjaitól beszerzett és minden kifűzőtáson elsőrendű érmekek nyert tisztán kezelt és kifűző minőségű fehér- és veres-, asztali-, pecsenye-, csemege- és gyogyborait. Megkeresésére készféggel küld árlapot az igazgatóság.

Eladó borok.

A beregszászi hegyen termelt circa 600 liter — 5 tartályban — 1911 évi igen finom aszu bor literenként 4 3 korona 20 fill továbbá 1904—05—06—909—910—911 évben termelt furmint, rizling, szerencsésizöld, muskotály, zöld szilváni, Leányka, tisztán kezelt rendkívüli finom zamatos, palackozott borok circa 35 hektoliter — 24 tartályban — hektoliterenként 110 koronáért hordóval együtt eladó.

Meisels Lajos, gyogyserésznél, Beregszászon.

Szombathely r.-i. város polgármesterei hivatalától.

14950/1512. sz. **HIRDET MÉNY.**

Szombathely r.-i. város tanácsa ezennel közhírre teszi, hogy a **Szent István parki kioszkot** 1913. évi február hó 1-től kezdve

három évre bérbeadja.

Felhívja emelőlva mindazokat, akik a kioszkot és annak berendezését bérbe akarják venni, hogy írásban benyújtsák ajánlatukat 1913. évi január hó 15-ikének déli 12 órájáig a polgármesterei hivatalhoz adják be.

Ajánlattevő a megajánlott évi bérnek egy évi összeget biztosítékpen letele bejelteni a kioszk előtt fekvő park-teret rendezen világtítani, a kioszkot a tavaszi és nyári évadban állandóan üzemben tartani és abban eszt sorban kávéházi czikkeket kiszolgáltani, a kioszk légyvermet saját költségén jéggel ellátni és egyéb a szerződésben kikötöttö feltételeknek megfelelni.

Szombathely r.-i. város tanácsa szabad választás jogát fenntartja, Horváth József II. jegyző. Brenner Tóbiás polgármester.

Hajduhadház község Előljárásgától.

Hirdetmény.

Hajduhadház község a tulajdonát képező

„BocsKay szállót“

folyó évi december 27-ikén délelőtt 9^{1/2} órakor a község házában tartandó

nyilvános árverésen

1913. év január 1-től kezdődő

3 esetleg 6 évre bérbe adja.

A kiadandó helyiségek:

Földszinten: kávéház, étterem, borozó, pálinkamérő külön helyiségek, vendéglős részére két szobából álló lakás, konyha, kamara, 2 pincze, jégverem, 4 vendégszoba, szobaleány szoba, mosókonyha, mángorló helyiség.

Az emeleten: táncsterem, kis étterem s megfelelő mellék helyiségek.

Hajduhadház község Debreczen mellett fővonalon fekvő vasuti állomással bír, lakosainak száma 10.000; nagyforgalmu kereskedelme van.

Ugyancsak bérbe adatik az ezen szállóban levő 7 üzlet helyiség külön-külön.

Árverési feltételek a község házában megtekinthetők.

Hajduhadház, 1912 december 13.

Bajdor János (P. H.) Farkas jegyző. főbíró.

Békes község Előljárásgától.

9788/1912. sz.

Hirdetmény.

Alulírott Előljárásgát Békes község tulajdonát képező bérházi, vendéglői, kávéházi és szállodai helyiségeket

1912. év december 30-án d. u. 3 órakor

a község háza tanácstermében tartandó

nyilvános árverésen

1913. év január hó 1-től számitandó 6 óvre bérbeadja, mely árverésre bérleti szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, hogy a megajánlandó bérösszeghez a negyed évenként mintegy négy száz koronára tehető villanyáram-fogyasztás hozzászámítandó.

Egyéb feltételek a község számuügyi jegyzői hivatalban tudhatók meg.

Békes, 1912 december hó 13-án.

Békes község Előljárásgáta.

Magyarország legnagyobb és legelterjedtebb szőlészeti szaklapja a

BORÁSZATI LAPOK

mely újított kezdve 45-ik évfolyamban hetenként jelenik meg igen bő és változatos tartalommal.

Ezen szaklap, mely nemcsak a magyar szőlészeti és borászati viszonyokat ismerteti, hanem legelőkelőbb figyelemmel kíséri a külföldi tapasztalatokat is, minden kétséget kizárólag a legsokoldalubb és legértelmesebb szőlészeti újság, mely minden más külföldi vagy hazai szaklap olvasását egész fölöslegesen teszi.

A „BORÁSZATI LAPOK“-nak

a közgazdaság és a gyakorlati szőlőművelésnek és borászatnak szentelt rovatai igen kimerítőek de különös súlyt helyez a tudósításokra is.

Minden előfizető évenként négy nagy színes műmelletket kap, valamint szőlőfaj hű képet. Kéthetenként ingyenes mellékletként veszik az előfizetők a „Gazdasági Tanácsadó“ című lapot, mely nemcsak a mezőgazdaság, de főleg az állattenyésztés, baromfi-, méhtenyésztés, kertészet, gyümölcsészet, háztartás stb. köréből veszi közleményeit.

Laptulajdonos: BAROSS KÁROLY örököse. Szerkesztésért és kiadásért teli: Dr. DRUCKER JENŐ.

A lap előfizetési ára:

1 évre 16 kor. 1/2 évre 8 kor. 1/4 évre 4 kor.

— Mutatványszámot 3 héten át készséggel küld a —

Borászati Lapok kiadóhivatala Budapest, IX., Üllői-ut 25.

Zeidl Venczel

Budapest, VIII., Illés-utca 14.
Kőrös-utca 1-3. alatt. (Saját ház)
TELEFON 54--58.

Kolbász, finom felvágottak és hentesárgyár — Gyári lerakatok: VII., Thököly-ut 4. a központi pályaudvar indulási oldalán szemben. Telefon 165-26. — VIII., Rákóczi-ut 53. a „Metropole“ szállodának átellenében. Telefon 70-75. Árjegyzék ingyen! — Sürgőszólam: Zeidhori Budapest



A Budafoki Magyar Királyi Pinczemeszteri Tanfolyam által kezelt

kincstári borok

és a földművelésügyi magy. kir. miniszterium felügyelete alatt álló „Magyar Királyi Országos Központi Mintapincze“ Főelárulatója:
BELATINY ARTUR Központi iroda és raktár: Budapest Üllői-ut 60. Telefon 53-32.

Csapos vendéglős kerestetik.

Kimerőt keresek azonnalra Kékes községben (Szolnok-Doboka megye kékesi járás) levő vendéglőmbé; mely korsmahelyiséggel együtt áll: 7 szoba, konyha, kamra, pinczék, tekepálya, istálló, kocsiszín, 2 hold kert, nagy udvarból stb. Csakis személyesen jelentkező övédekkel rendelkező, jó konyhát tartó egyén alkalmazhatók.
KÉKES, 1912. november.

NÉMETHI KÁLMÁN, földbírtokos.

SAJT

Számtalan kitüntetés!

Ementáli
répcelaki
Trapista
Romadour
csemege
és teavaj

ajánlja

Stauffer és Fiai

sajt- és vajgyárak
Répcelak (Vas megye).

Boreladás.

Mintegy 150 hektoliter kítőnő
idei fajbor
eladó.

Bujanovich Béla földbirtokosnál
Érmihályfalván.

Vasut helyben.

LITCKE L.

pezsgőbörgyár-telepe PÉCS.

Főraktár: Budapest, IV., Szép-utca 3.

Frigyes főherceg
ő császári és királyi
fensége, Salva-
tor Lipót ő cs. és
kir. fensége és
„Nemzetközi Háló-
kocsi” és „Európai
Express Vonat-tár-
saság” szállója.

PEZSGÓFAJOK:
„SPORT GRAND
VIN SEC”, „CA-
SINO EXTRA SEC”,
„FORENGLAND”
(savanyú), „BRI-
TANIA EXTRA
DRY” (cukor nélkül)



Első magyar részv. serfözde

Gyártelep és központi iroda:

X. ker., Külső Jászberényi-ut 11.
Távbeszélő szám: 52—58 és 52—60.

Igazgatóság és vaski iroda:

VIII. ker., Esterházy-utca 6. sz.
Távbeszélő szám: „J ó z s e t” 4—29.

Palacksőr osztály: X. ker., Előd-utca 4.
Távbeszélő szám: 58—58.

Torma.

Nürnbergi óriás,
nemes, édes,
hosszu, vastag
gyökerekben
szákjaimban Alsómislye vasuti állomásra
szállítva 100 kg. 30 kor. 50 kg. 17 kor.
25 kg. 8 kor. Kemény M. Regeteruzska,
u. p. Garbócbogdány.

Seifert Henrik és Fia

cs. és kir. udvari tekeasztalgár.

Császári és királyi szabad. jégsekreánygar
Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.
Arlegyezékek vidékre ingyen és bérmentve.



PAZAR UJ SZÁLLODA

NYILIK MEG
DÉVÁN az „ORIENT”.

A város közepén és legszebb helyén Déva egyetlen szállodája, mely nagy úri környezetével, fényes eleganciájával Iparosi-nívón áll. — Harmincz pazar előcsarnok berendezett parkettás szoba. — Villanyvilágítás — fő-fűtés. — Gyönyörű hall. — Étkező. — Társalgó. — Kétféle konyha. — Dingtályt, csendes, zenemesteri úri hely. — Fűrdő és angol cselett. — Saját autókbus a vasutállomásonál. — Jutányos árak. Utazóknak kedvezmény. — A ragyogóan szép és kiválóan kényelmes „ORIENT” szállodát szeptember hó végén adja át a forgalomnak.

Szöcs F. Lajos

□ tulajdonos. □



Szálloda berendezések

Bruck J. Henrik

vas- és rézbortugyára

Budapest.

Gyár: IX., Lillom-utca 8. szám. (Saját házában.)

Mintaraktár és iroda: VI., Andrásy-ut 32.

Ajánlom dusan felszerelt raktárommal vas- és rézbortuban, olcsó árban és kedvező fizetési feltétellel.

BEITZ JÁNOS

műszertartályos dákozó billiardpályó gyár
Raktáron tartok Carambol és fordító billiárdokat, márvány asztalt, „Thonet”, székot, csillárokat és mindenféle kávéházi berendezéseket.



BUDAPEST,
VI. Akácfa-u. 66.
TELEFON 81—30.

HIRMAN FERENC

BUDAPEST
VII., Csányi-utca 7. sz.



Készít gőz-, víz- és légszuszvatékekhez szükséges rézárakat. Bor-, és sör-szivattyukat, sör kimerő-készülékeket légnymóssal, valamint mindenemű rézszopokat, fémleiríté táblákat és rézszopokat. — Alapított 1880-ban. — Az 1896. ezredes orsz. kiállításán az állami ezüst-éremmel kitüntetve.

Szálloda bérbeadás.

Zólyom szabad királyi városban a Fő-tér 70. szám alatt levő 25 év óta fennálló

szálloda, vendéglő és kávéházi üzletemet

teljes berendezésével bérbeadom. Az üzlethez tartozik hat vendégszoba (ujjonnan berendezve) kávéházi terasszal, ét-terem, separé, konyha, pince, istálló, csűr, nyári mulató kert kuglival. Zólyom városa vasuti gőcpont, van vasgyára és 9900 lakosa. Évi bérösszeg 3200 korona. A berendezés használati díjrt, vagy örök árban is átvehető.

Bővebb felvilágosítást nyujt

KROH ALBERTNE a „Hungária” szálloda tulajdonosa, Zólyom, vagy Kroh Sándor Budapest, VII., István-ut 40. sz. I. em. 10.



'MUNDUS'

EGYESÜLT MAGYAR HAJLI-
TOTT FABUTORGYÁRAK R-T

Központi iroda:
BUDAPEST, V. BÁLvány-U. 4.
Telefon 89-51.

Raktár:
BUDAPEST, IV. KOSSUTH LAJOS-UTCA 15.
Telefon 107-64.

GYÁRAK: Besztercebánya, Boros-
jenő, Ungvár, Varasd, Vrata.
Mindennemű hajlított fabutor
és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő beren-
dezésekre esinosan kiállított gyárt-
mányait.

DREHER ANTAL SERFŐZDEI R.-T.

BUDAPEST-KÖBÁNYÁN.

Városi iroda: VIII, József-utca 36. Sajtó palack- töltés.
Ajánlja kitűnő minőségű ászok-, király-, márcziusi-, kivitelei márcziusi-,
korona- (a la pilsen), malata-, bajor-, dupla márcziusi- és bak-sörét.
Különlegesség: dupla malata kösör, kökorsókban.
Nagyobb sörmennyiséget saját jégkocsijában szállít.

Muraközi bor eladás.

A csáktornyai grófi várpinczéből 75
hektoliter bor fog eladatni az 1910. évi termésből,
azonkívül az 1908, 1907, 1906 és 1905 évi borból körülbelül
20,000 palack. Bővebb főlvilágosítást ad

: az Uradalmi Tisztség Csáktornyan.

Sajáttermésű borok.

1915. évi termésű, egyszer fejtett

fehér asztali boromat

literenként 75 fillérrel adom kölcsönhordóban.
Legkevesebb rendelhető mennyiség egy gönczi hordó
136-140 liter. Nemesebb minőségű tokajhegyaljai
ugy hordós, mint palackozott pecsénye, szamarodni
és aszboraimról részletes árjegyzéket kívánatra
készséggel küldök.

barakonyi Kovácsy Ferencz bortermelő,
Tálya, (Zemplén-megye).

Eladó szállodai üzlet.

Jászberényben a Rákóczi-ut 86 szám alatt, a vasút
állomás közelében levő szállodal, vendéglő és kávéházi üz-
letemet teljes berendezésével 50.000 koronáért eladni szán-
dekezem. Az üzlet áll: vendéglő, kávéház, étterem és sze-
paré helyiségekből. Előszoba, 2 lakószoba, 4 vendégszoba
konyha élelőkamra, klozett, fa és szénkamra, kocsifélszer.
A telek 300 négyszögöl területű. Mivel ez üzlettel mint
épitőmester csak kényszerből foglalkozom, komoly ve-
vőkkel szívesen állok szóba.

SZABÓ FEKETE JÁNOS
a „RÁKÓCZI“ szálloda tulajdonosa JÁSZBERÉNY.

Alapított
1825.



Alapított
1825.

HUBERT J. E. POZSONY.

Csász. és kir. udvari szállító.



Különlegességi
jegy.

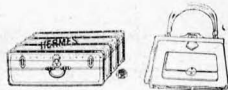
Különlegességi
jegy.

„GENTRY CLUB”
a budapesti orsz. kaszinó pezsgője.

MEIER GYULA bőröndös



Bőrdszmu- és katonai bőrczik-
kek készítője. - A legdiszesebb
karácsonyi és ujévi
ajándékok dus raktára



BUDAPEST, VIII. KER., JÓZSEF-KÖRUT 9. SZ.

Üzlet eladás.

Budán, régi jóhírnevű egészséges vendéglő üzlet, sza-
bad kézből házzal együtt eladó. Közelebbi értesítést
és felvilágosítást ad:

Gürsch Ferencz
vendéglős a „Politikus Greisler”-hez.
Budapest, I. ker. Koronár-utca 6. szám.

Boreladás!

Baró Horváth Ferencz szegednyei pinczéből
kiváló minőségű furmint, rajnai rizling, valamint vörös hegyi
borok 250-300 literes hordókban eladók. — Összmennyi-
ség: obor 160 hektoliter, ujbór 80 hektoliter. Egyes hor-
dókban is kaphatók. Ófurmint ára literenként 1.— korona.
Rendeléseket elfogad: Kardos Sándor, Pap (Szabolcs-m.)



Vendéglősök figyelmébe!



ajánljuk állandóan rendelkezésre álló, **saját halászatunkból fogott**, minden fajú **friss dunahalaikat**, melyeket t. rendelőinknek a legolcsóbb napi áron, **bármily kis mennyiségben is**, a legnagyobbb gonddal csomagolva és pontos időre szállítunk.



Főhercegi halászati központ, Apatin (Bács m.)

KIVALÓ UJ
FAJBOROK!

Meghívás.

ÖBOROK NAGY
VÁLASZTEKBAŊ!

Visontai és Mátrahegyaljai Szőlőtelepek

BORÉRTÉKESÍTŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁGA.

Elnök: Igazgatóság székhelye:

Nagyméltóságú Dr. Kállay Zoltán v. h. i. t. Gyünyös, (Fő-ter, Lubyház, Új bankpalota.)
Hévesvármegye főispánja. Sörgyűzőim: Visontamátra.

Postafiók I szám. TELEFON 99. Postafiók I szám.
Hazánk legnagyobb termő hegyi oltvány szőlőtelepei: Beültetett terület
540 hold. Evi termés 12,000 Hltr.

Ó – 1908–1911. évjáratu – és új fajborok. Pecsénye, csemegé, szomorodni és aszu-borok.

A t. vendéglős urakat meghívjuk szőlőtelepeink pinceszétének megtekintésére, szükségletük méltányos árbani, idejekorán való biztosítása czéjából.

Borfaok: Mézes, Ezerjó, Rizling, Furmint (Som), Hárstevelű Muskát-Otonell, Chensselas, Kövülánka, Pozsonyi, Erdel, Mustos, Madelaine, Kadarka, Ottello, Oportó, Burgundi, Kabinet.

KÖBÁNYAI

Polgári Sörfőző R. T.

BUDAPEST-KÖBÁNYA

Gyártelep és központi iroda: IX., MARGLÓDI-ÚT 17. a köztérme villamos mesté.
Telefon: 55-03 és 56-46.

Városi raktár és iroda: VIII., NÉPSZINHÁZ-UTCZA 22. Telefon 56-43.
Kivitelit telep: Fiume via Ciotta 18. ** Telefon 484 és 681.

Gyárt világos és sötét söröket a legfinomabb minőségekben és szállítja hordóban és palackokban **minden világprészbe**. Amely kiállításon részt vettünk, mindenütt a legmagasabb díjjal lettünk kitüntöttek, s Grand Prix tanuszkodók sörünk páratlan minősége mellett. Nem kisebb súlylval bír sörünk megítélésénél azon kimagasló tény is, hogy az összes velünk egykoru sörfőzők között egész Európában mi gyártjuk a legtöbb sört.

Képviseleteink vannak az ország minden jelentékenyebb, helyén és a külföld főbb piacain, mint: Wien, Milano, Venezia, Róma, Nápoly, London, New-York, Buenos-Ayres, Alexandria, Kairó, Smyrnas, Tunis stb.

VENDÉGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KAVÉSOK, PINCZÉREK ÉS KÁVÉHAZI SEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Évesre 12 kor. Félévre 6 kor.
Háromnegyed évre 9 „ Negyedre 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

IHÁSZ GYÖRGY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII. kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

1913.

A huszadik század 13-ik esztendejére virradtunk.

Az elmúlt év háborúság esztendeje volt; szelet vetett, vihart aratott, tehát nagy reménységgel és várakozással köszöntjük az újat, hogy adjon zaklatott nemzetünknek nyugadalmat, verítékes munkánkra áldást.

Ha ez az első tizenhárom év a továbbiaké képtel viseli, ugy ez a század aligha az nem lesz, aminek jóslották: a társadalmi és állami rendet átalakító világforradalom korszaka, melynek vörös zászlait Petőfi proféta-lelke látta diadalmasan lengeni.

Annyi bizonyos hogy az emberiség kerestuttra ért; a régiről új csapásra kell átvándorolnia. Reformokat sürget, vár mindenki, gazdag és szegény; tehát nagy események íródnak majd a jövődő lapjaira.

Bárhova tekintünk is, azt látjuk, hogy bomlik az ősi rend, szakad a régi hám. Forradalomban élünk mindnyájan, magyarok, németek, francziák, kis népek és nagy nációk, észak, kelet, nyugat és dél.

Hol és hogyan tör ki ez a dübörgő vulkán; öblös torkába visszahull-e a kiokádott láva és hamu, vagy pedig új Herculánomot és Pompéjít csinál a mai civilizáció egy részéből, ki tudná megmondani?

Csak egy bizonyos, az, hogy készülnünk kell minden eshetőségre.

Készülnünk kell azzal, hogy megérősítjük magunkat az egymáshoz való szeretetben, önzetlenséggel és áldozatkészséggel tapintunk a kór

tátongó sebeire; készülnünk azzal, hogy felvértezzük magunkat, mert csak az a haladás, az a rend nincs homokra építve, amely a mult gyökerein nő fel.

Különösen szükséges ez nálunk, akiknek műveltsége az ásatag hajdan kor zordanban fenséges homályába nyulik s így lelünkbe évezredek irták be a jog és igazság, szóval a szabadság és szeretet parancsait, amik a magyar jellemre az emberiség, a lovagiaság megkülönböztetőn nemes zománczát vontak.

Bele kell mélyednünk minden más népeknél dicsőbb multunkba, nem azért, hogy visszaforduljunk, hanem azért, hogy abból mindazt, ami fajunknak kiválósága, megmentsük a jövődő számára.

Lehetnek népek és vannak is, akiknek még mindig feledőik kell valami ősbabok nagyonyaihoz, mert ezeknek az emlékeit körülötlük még mindig nem porlasztotta el az idő; ellenben nekünk csak emlékeznünk lehet, mert nyomainkat Babilontól a chinai falig, a fekete tengeről Aquilejáig, Kiovtól Pusztaszerig s a 67-iki fátyolig műveltség, azaz bölcsesség, nagylelkűség és méltányosság jelzi.

Aki hű a magyarság hagyományaihoz, hű az emberiség egyetemese, mindenkit boldogító törekvéseibe. — Éppen azért mindnyájan, akik magyaroknak érezzük és valljuk magunkat, el ne feledkezzünk emlékezni régiekről s ne csak királyunknak, de a legszegényebbeknek is csak ősi erényeinkben legyen bizodalma!

Ez mentett meg a multban, ez vezérel ki a jelen forgatagából a közelgő szebb jövődő boldogabb világába; mert ez a nép annyi ezer év hanyódásai között nemcsak megbün-

hőde a multat és a jövődőt, hanem ehhez kiváltság-levelet is szerzett magának nagy multjának érdemeiből.

Ebben a tudatban bizalommal köszöntjük ezt az új esztendőt is, amely talán szük meggyéjén szintén nem hozhat meg mindet, de legalább közelebb visz a megváltáshoz a fegyveres békétől s ennek minden nyomorúságától.

Ezért az időért eszedünk mi vendéglősök is. épen azért mi vendéglősök legyünk legbuzgóbb munkásai mindannak, ami a sóvárgott, szebb jövődő záloga; a magyar szellemek, nemzeti hagyományoknak, mert ezek az igazi emberség forrásai, azt az emberséget, a mely igazságával és szeretetével elosztalja lesz a kor viszátságainak, kárkozatos kinövésének.

Hogy a megváltás hainala mielőbb rank virradjon, serénykedjen a vendéglősök is a nemzeti munkában, hogy majdan ne csak örvendhessenek a küzdelem gyümölcsének, hanem jó lélekkel mondhasák: jussunk is van hozzá, mert vertékünk ömlött érette!

Ebben a reményben kívánunk e lap tisztelt olvasóink boldog új esztendőt!
Ihász György.

Az ideai szünet és a borárok. Amind nagy szölgtermékek volt kilitás a folyó tavaszszal, olyan kicsinyebb zsugorodott össze a szép remény, mire szüretre került a sor. Régen érete szölgzőségeinket annyi és olyan sokféle csapás, mint ez évben. A csapások sorozata megkezdődött a tavaszi fagygyal, majd folytatódott őriasi jégverésekkel, peronosporával és szölgmolyhal s ahol ezek a csapások megkímélték szölgzőségeinket, ott az ősi kethónapi esözés tette tönkre a termést. Természetesen, hogy a rossz szüret következtében a must-és borárok rendkívüli módon felszökték, mert hiszen bor-készletünk ma alig van, amiből azt a kö-

Schätz József

Telefon 57-22. : sörnagykereskedő : Telefon 57-22-

Budapest, VIII., Práter-u. 47.

Károly István főherceg Angol porter sörének főraktára.
Dreher Antal sörfőzdei részvény-társaság főelárusítója.
Az „Az Első Magyar Részvény Sörfőzde” főelárusítója.
Jos. Sedlmayr Bierbrauerei aus Franziskaner-Keller A.-G.
: : mindhárom nagy sörfőzde magyarországi képviselője. : :
Ajánlja céget a tisztelt vendéglős és kávék urak figyelmébe.